

ПОВІДОМЛЕННЯ

про намір укласти договір
(під час застосування переговорної процедури)
UA-2019-09-11-002774-b

1. Найменування замовника: **Державна установа "Український інститут книги"**
2. Код згідно з ЄДРПОУ замовника: **41137547**
3. Місцезнаходження замовника: **01015, Україна, Київська обл., Київ, вул. Лаврська, 9**
- 3¹. Вид предмета закупівлі: **Товари**

4. Конкретна назва предмета закупівлі	5. Коди відповідних класифікаторів предмета закупівлі (за наявності)	6. Кількість товарів або обсяг виконання робіт чи надання послуг	7. Місце поставки товарів або місце виконання робіт чи надання послуг	8. Строк поставки товарів, виконання робіт чи надання послуг
Фіцджеральд Френсіс Скотт (пер. з англійської Пехника А.): "The Great Gatsby = Великий Гетсбі"	ДК 021:2015: 22110000-4 — Друковані книги	1240 штуки	01015, Україна, місто Київ, Київ, вул. Лаврська, 9 корпус 20	від 23 вересня 2019 до 29 листопада 2019
Тютюнник Григорій: "Дивак: вибрані твори"	ДК 021:2015: 22110000-4 — Друковані книги	1240 штуки	01015, Україна, місто Київ, Київ, вул. Лаврська, 9 корпус 20	від 23 вересня 2019 до 29 листопада 2019
Фіцджеральд Френсіс Скотт (пер. з англійської Фири О., Асман А., Токарської Н., Білик К., Рябовол К.): "Пірат несходжених морів та інші історії"	ДК 021:2015: 22110000-4 — Друковані книги	1240 штуки	01015, Україна, місто Київ, Київ, вул. Лаврська, 9 корпус 20	від 23 вересня 2019 до 29 листопада 2019
Гуцало Євген: "Позичений чоловік"	ДК 021:2015: 22110000-4 — Друковані книги	1240 штуки	01015, Україна, місто Київ, Київ, вул. Лаврська, 9 корпус 20	від 23 вересня 2019 до 29 листопада 2019
Воронина Леся: "Таємниця Пурпурової планети"	ДК 021:2015: 22110000-4 — Друковані книги	1240 штуки	01015, Україна, місто Київ, Київ, вул. Лаврська, 9 корпус 20	від 23 вересня 2019 до 29 листопада 2019

8¹. Умови оплати договору (порядок здійснення розрахунків):

Подія	Опис	Тип оплати	Період, (днів)	Тип днів	Розмір оплати, (%)
-------	------	------------	----------------	----------	--------------------

Поставка товару	Оплата за товар здійснюється Замовником шляхом перерахування коштів на рахунок Учасника протягом 20 (двадцяти) банківських днів з дати підписання видаткових накладних Сторонами, за умови дотримання Учасником умов Договору. (Джерело фінансування: Кошти Державного Бюджету України)	Післяплата	20	Банківські	100
-----------------	---	------------	----	------------	-----

Інформація про учасника (учасників)

9. Найменування учасника (учасників) (для юридичної особи) або прізвище, ім'я, по батькові (для фізичної особи), з яким (якими) проведено переговори	10. Код згідно з ЄДРПОУ/реєстраційний номер облікової картки платника податків учасника (учасників), з яким (якими) проведено переговори	11. Місцезнаходження (для юридичної особи) або місце проживання (для фізичної особи) учасника (учасників), з яким (якими) проведено переговори, телефон	12. Ціна пропозиції
Товариство з обмеженою відповідальністю "Видавництво "Знання"	32671707	01034, Україна, Київська область, Київ, вулиця Стрілецька, 28 +380445376362	525 450 UAH

13. Умова застосування переговорної процедури закупівлі відповідно до частини другої статті 35 Закону України "Про публічні закупівлі"

Закупівля творів мистецтва або закупівля, пов'язана із захистом прав інтелектуальної власності, або укладення договору про закупівлю з переможцем архітектурного чи мистецького конкурсу

14. Обґрунтування застосування переговорної процедури закупівлі

Згідно п. 1 ч. 2 ст. 35 Закону замовник має право як виняток застосувати переговорну процедуру закупівлі у випадку закупівлі творів мистецтва або закупівлі, пов'язаної із захистом прав інтелектуальної власності, або укладення договору про закупівлю з переможцем архітектурного чи мистецького конкурсу.

Згідно ч. 1 ст. 35 Закону переговорна процедура закупівлі - це процедура, що використовується замовником як виняток і відповідно до якої замовник укладає договір про закупівлю з учасником після проведення переговорів з одним або кількома учасниками.

Питання у сфері захисту прав інтелектуальної власності врегульовано у відповідності до положень Цивільного кодексу України, Закону України «Про авторське право і суміжні права».

Відповідно до ч. 1 ст. 418 Цивільного кодексу України право інтелектуальної власності - це право особи на результати інтелектуальної, творчої діяльності або на інший об'єкт права інтелектуальної власності. До об'єктів права інтелектуальної власності, зокрема, належать літературні твори. Право інтелектуальної власності на літературний твір регулюється авторським правом.

Відповідно до ст. 15 Закону України «Про авторське право і суміжні права» до майнових прав автора (чи іншої особи, яка має авторське право) належить:

- виключне право на використання твору;
- виключне право на дозвіл або заборону використання твору іншими особами.

Зазначені права автора можуть бути передані (відчужені) іншій особі згідно з положеннями ст. 31 Закону України «Про авторське право і суміжні права».

Передача прав автора (чи іншої особи, яка має авторське право) оформляється авторським

договором.

Відповідно до ст. 32 вказаного Закону автору чи іншій особі, яка має авторське право, належить виключне право надавати іншим особам дозвіл на використання твору будь-яким одним або всіма відомими способами на підставі авторського договору. Використання твору будь-якою особою допускається виключно на основі авторського договору.

За авторським договором про передачу виключного права на використання твору автор (чи інша особа, яка має виключне авторське право) передає право використовувати твір певним способом і у встановлених межах тільки одній особі, якій ці права передаються, і надає цій особі право дозволяти або забороняти подібне використання твору іншим особам.

Для участі у відборі книжкової продукції відповідно до вимог Порядку відбору, а також перед початком проведення переговорів ТОВАРИСТВОМ З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ВИДАВНИЦТВО «ЗНАННЯ» (ТОВ «ВИДАВНИЦТВО «ЗНАННЯ») надані документи, що підтверджують наявність у нього виключних майнових авторських прав на твори, що є предметом закупівлі, а саме:

1. Воронина Леся, «Таємниця Пурпурової планети»:

Авторський договір про передачу (відчуження) майнових прав на використання літературного письмового твору від 11 лютого 2019 року між ТОВ «Видавництво «Знання» і Ворониною Оленою Анастасіївною (Воронина Леся);

Договір про відчуження майнових прав на використання обкладинки та ілюстрацій від 12 березня 2019 р. між ТОВ «Видавництво «Знання» і Штанком Володимиром Олексійовичем.

2. Гуцало Євген, «Позичений чоловік»:

Авторський договір про передачу (відчуження) майнових прав на використання літературного письмового твору від 7 липня 2017 року між ТОВ «Видавництво «Знання» і Ворониною Оленою Анастасіївною, Гуцалом Сергієм Євгеновичем, Гуцалом Дмитром Євгеновичем, Гуцалом Євгеном Євгеновичем;

Копії документів про право на спадщину Гуцала Євгена Пилиповича;

Авторський договір про передачу (відчуження) майнових прав на використання літературного письмового твору від 14 листопада 2008 року між ТОВ «Видавництво «Знання» і Слабошпицьким Михайлом Федотовичем (автор післямови);

Договір про відчуження майнових прав на використання ілюстрацій від 11 вересня 2008 р. між ТОВ «Видавництво «Знання» і Петренком-Заневським Олегом Васильовичем (художник).

3. Тютюнник Григор, «Дивак: вибрані твори»:

Авторський договір про передачу (відчуження) майнових прав на використання літературного письмового твору від 5 квітня 2017 року між ТОВ «Видавництво «Знання» і Синеуцькою Оксаною Миколаївною, Тютюнник Людмилою Василівною;

Копії документів про право на спадщину Тютюнника Григорія Михайловича (Григор Тютюнник).

4. Фіцджеральд Френсіс Скотт (пер. з англійської Пехника А.), «The Great Gatsby = Великий Гетсбі: Договір про відчуження майнових прав на використання письмового перекладу від 15 серпня 2013 року між ТОВ «Видавництво «Знання» і Пехником Андрієм Володимировичем (перекладач) та додатки до договору;

5. Фіцджеральд Френсіс Скотт (пер. з англійської Фири О., Асман А., Токарської Н., Білик К., Рябовол К.), «Пірат несходжених морів та інші історії»:

Договір про відчуження майнових прав на використання письмового перекладу від 12 квітня 2018 року між ТОВ «Видавництво «Знання» і Фирою Ольгою Олександрівною (перекладач) та додаток до договору;

Договір про відчуження майнових прав на використання письмового перекладу від 14 березня 2018 року між ТОВ «Видавництво «Знання» і Асман Анжеолою Анатоліївною (перекладач);

Договір про відчуження майнових прав на використання письмового перекладу від 12 лютого 2018 року між ТОВ «Видавництво «Знання» і Токарською Наталією Юріївною (перекладач) та додаток до договору;

Договір про відчуження майнових прав на використання письмового перекладу від 12 лютого 2018 р. між ТОВ «Видавництво «Знання» і Білик Катериною Олексіївною (перекладач) та додаток до договору;

Договір про відчуження майнових прав на використання письмового перекладу від 5 березня 2018 року між ТОВ «Видавництво «Знання» і Рябовол Катериною Володимирівною (перекладач) та додаток до договору.

Таким чином Учасник документально підтвердив, що лише він має виключні права на використання творів, що є предметом закупівлі, та/або виключне право на дозвіл або заборону використання цих творів іншими особами.

Відповідно до норм Цивільного кодексу України, Закону України «Про авторське право і суміжні права» наявність зазначених умов для застосування процедури закупівлі підтверджуються договорами про передачу виключних майнових прав на використання творів з авторами літературних творів, перекладачами літературних творів.